

**Věc C-192/21****Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1  
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

26. března 2021

**Předkládající soud:**

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Španělsko)

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

9. února 2021

**Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatel):**

Clemente

**Žalovaný:**

Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública)

**Předmět původního řízení**

Návrh na to, aby byla úředníku, který vstoupil do veřejné služby na základě řízení o konsolidaci služebních míst dočasných zaměstnanců, přiznána platová třída odpovídající služebnímu místu, na němž působil jako dočasný úředník.

**Předmět a právní odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

Předmětem projednávané žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce je určení rovnocennosti mezi dobou odslouženou dočasným úředníkem a dobou odslouženou kariéřním úředníkem, s cílem určit, zda se jedná o srovnatelné zaměstnance ve smyslu ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené dne 18. března 1999 mezi obecnými mezioborovými organizacemi (UNICE, EKOS a CEEP), která je přílohou směrnice Rady 1999/70 ze dne 28. června 1999. Tato rovnocennost má být analyzována konkrétně pro účely služebního postupu úředníka, který předtím

odsloužil v postavení dočasného úředníka dobu zohledněnou již dříve k tomu, aby mu bylo umožněno získat postavení kariérního úředníka.

### **Předběžné otázky**

A) Musí být pojem „srovnatelný zaměstnanec“, který je uveden v ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené dne 18. března 1999 mezi obecnými mezioborovými organizacemi (UNICE, EKOS a CEEP), která je přílohou směrnice Rady 1999/70 ze dne 28. června 1999, vykládán v tom smyslu, že v rámci konsolidace osobní platové třídy má být doba, kterou kariérní úředník odsloužil v postavení dočasného úředníka před získáním postavení kariérního úředníka, postavena na roveň době odsloužené jiným kariérním úředníkem?

B) Musí být ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené dne 18. března 1999 mezi obecnými mezioborovými organizacemi (UNICE, EKOS a CEEP), která je přílohou směrnice Rady 1999/70 ze dne 28. června 1999, vykládáno v tom smyslu, že skutečnost, že výše uvedená doba již byla zohledněna a započtena pro účely získání postavení kariérního úředníka, a úprava vertikálního služebního postupu úředníků ve vnitrostátních právních předpisech představují objektivní důvody, na základě nichž by doba, kterou odsloužil kariérní úředník v postavení dočasného úředníka před získáním postavení kariérního úředníka, neměla být brána v úvahu pro účely konsolidace osobní platové třídy?

### **Dovolávaná ustanovení unijního práva**

Rámcová dohoda o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené dne 18. března 1999 mezi obecnými mezioborovými organizacemi (UNICE, EKOS a CEEP), která je přílohou směrnice Rady 1999/70 ze dne 28. června 1999 (dále jen „rámcová dohoda“): ustanovení 3 a ustanovení 4 odst. 1

Rozsudek ze dne 8. září 2011, Rosado Santana (C-177/10, EU:C:2011:557; dále jen „rozsudek Rosado Santana“): body 46, 47, 66, 80 a 84

Rozsudek Soudního dvora Evropské unie ze dne 20. června 2019, Daniel Ustariz Aróstegui (C-72/18, EU:C:2019:516): body 47 a 50

### **Dovolávaná ustanovení vnitrostátního práva**

Decreto 17/2018, de 7 de junio, por el que se regula la consolidación, convalidación y conservación del grado personal (nařízení č. 17/2018 ze dne 7. června 2018, kterým se upravuje konsolidace, uznávání a zachovávání osobní platové třídy) (BOCyL č. 113, 13. června 2018): články 3, 4, 5 a 6

Ley 7/2005, de 24 de mayo, de la Función Pública de Castilla y León (zákon č. 7/2005 ze dne 24. května 2005 o veřejné službě Kastilie a Leónu) (BOE č. 162, 8. července 2005): čl. 48 odst. 2, článek 64 a čl. 69 odst. 1

Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (královské legislativní nařízení č. 5/2015 ze dne 30. října 2015, kterým se schvaluje konsolidované znění základního služebního a pracovního řádu zaměstnanců ve veřejné správě) (BOE č. 261, 31. října 2015): čl. 16 odst. 1, článek 24 a deváté dodatkové ustanovení

Rozsudek Tribunal Supremo (Nejvyšší soud, Španělsko) ze dne 7. listopadu 2018 vydaný v řízení o kasačním opravném prostředku sp. zn. 1781/2017 (č. 3744/2018, ECLI:ES:TS:2018:3744)

Rozsudek Tribunal Supremo (Nejvyšší soud) ze dne 20. ledna 2003 vydaný v řízení o kasačním opravném prostředku sp. zn. 6/2002 (č. 193/2003, ECLI:ES:TS:2003:193)

### **Stručný popis skutkových okolností a původního řízení**

- 1 Navrhovatel působil v postavení dočasného úředníka na služebním místě koordinujícího veterinárního lékaře ve Správě Autonomního společenství Kastilie a León) (platová třída 24), a to od 28. května 2001 do 21. ledna 2008.
- 2 Prostřednictvím Orden PAT/334/2006, de 7 de marzo (vyhláška PAT/334/2006 ze dne 7. března 2006) bylo vyhlášeno výběrové řízení za účelem přijetí na služební místo v kategorii „vrchní rada“ v oboru zdravotnictví (veterinární lékaři) ve Správě Autonomního společenství Kastilie a León v rámci řízení o konsolidaci služebních míst dočasných zaměstnanců a stability zaměstnávání zdravotníků. Podle podmínky 7 odst. 2 písm. a) výše uvedené vyhlášky se doba odsloužená v postavení dočasného zaměstnance na služebních místech v kategorii „vrchní rada“ v oboru zdravotnictví (veterinární lékař) zohledňuje přidělením 0,25 bodu za každý celý odsloužený měsíc, a to až do maximální hodnoty 40 bodů.
- 3 Navrhovatel se výše uvedeného řízení zúčastnil, uspěl v něm a získal konečné služební místo v platové třídě 22.
- 4 Dne 18. března 2019 zaslal navrhovatel Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública) [Autonomní společenství Kastilie a León (Generální ředitelství pro veřejnou službu) (Španělsko)] dopis, v němž žádal o zařazení do osobní platové třídy 24, která odpovídá platové třídě služebního místa, na němž působil v postavení dočasného úředníka.
- 5 Poté, co Správa jeho žádost zamítla, podal navrhovatel žalobu, o níž bylo rozhodnuto rozsudkem vydaným dne 13. ledna 2020. Tímto rozsudkem bylo žalobě v částečném rozsahu vyhověno, neboť bylo uznáno pouze právo

navrhovatele na konsolidaci osobní platové třídy 22, nikoli však platové třídy 24, vzhledem k tomu, že konečné služební místo, které navrhovatel získal v postavení kariérního úředníka, odpovídalo platové třídě 22.

### **Hlavní argumenty účastníků původního řízení**

- 6 Rozhodnutí Generálního ředitelství pro veřejnou službu Správy Autonomního společenství Kastilie a León napadl navrhovatel u soudu, přičemž se dovolával zásady zákazu diskriminace, kterou zaručuje ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody, a rozsudku Tribunal Supremo (Nejvyšší soud), jímž bylo v obdobném případě a na základě výše uvedeného ustanovení 4 odst. 1 uznáno, že doba odsloužená v postavení dočasného úředníka musí být započtena pro účely konsolidace osobní platové třídy.
- 7 Správa tvrdí zaprvé, že v souladu s judikaturou Tribunal Supremo (Nejvyšší soud) nelze konsolidovat platovou třídu, do které spadají služební místa obsazovaná dočasně či prozatímně, a zadruhé, že konečné služební místo, které navrhovatel získal na základě výběrového řízení, spadá do nižší platové třídy, než je ten, který odpovídá požadované platové třídě (platová třída 22 oproti platové třídě 24).
- 8 Dodává, že ustanovení 4 rámcové dohody nezaručuje rovné zacházení mezi dočasnými a kariérními úředníky, nýbrž zakazuje rozdíl, který by nebyl odůvodněný, zatímco v projednávaném případě existují důvody, jimiž lze odůvodnit rozdílné zacházení, vzhledem k tomu, že osobní platová třída je dána vertikálním služebním postupem, tj. procesem povyšování úředníka v rámci organizace veřejné správy.
- 9 Má za to, že pokud by se připustila konsolidace osobní platové třídy, znamenalo by to, že by byl kariérní úředník diskriminován ve vztahu k dočasnému úředníkovi, neboť doba, kterou kariérní úředník odsloužil v dočasném režimu, se pro účely konsolidace platové třídy nezohledňuje.

### **Stručný popis odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

Zaprvé

- 10 Ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody zakazuje v souvislosti s pracovními podmínkami veškerou neospravedlněnou diskriminaci mezi zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou a srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou.
- 11 Z judikatury Soudního dvora Evropské unie vyplývá, že veškerá hlediska související se „zaměstnáním“ odpovídajícím pracovnímu poměru mezi zaměstnancem a jeho zaměstnavatelem musí spadat do pojmu „pracovní podmínky“, což konkrétně znamená „období služby, kterých má být dosaženo pro zařazení do vyšší platové třídy [...]“, jakož i „zohlednění období služby

dosažených dříve v postavení dočasného úředníka v rámci výběrového řízení pro interní povýšení“ (rozsudek Rosado Santana, body 46 a 47).

- 12 Navrhovatel je kariérním úředníkem a má za to, že výše uvedené ustanovení bylo porušeno tím, že období služby dosažené v době, kdy byl dočasným úředníkem, není pro účely konsolidace osobní platové třídy zohledněno, zatímco pokud by tuto dobu odsloužil v postavení kariérního úředníka, byla by podle jeho mínění započtena.
- 13 Přestože by bylo možné zastávat názor, že konsolidace osobní platové třídy představuje pracovní podmínku, zdejší senát má za to, že použitelnost zásady zákazu diskriminace, na kterou odkazuje ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody, lze analyzovat pouze ve srovnatelných situacích.
- 14 V bodě 66 rozsudku Rosado Santana se uvádí: „Pro posouzení, zda dotyčné osoby vykonávají stejnou nebo podobnou práci ve smyslu rámcové dohody, je třeba v souladu s ustanovením 3 odst. 2 a ustanovením 4 odst. 1 rámcové dohody zkoumat, zda s přihlédnutím ke všem takovým faktorům, jako jsou povaha práce, podmínky vzdělání a pracovní podmínky, tyto osoby mohou být považovány za osoby ve srovnatelné situaci“.
- 15 V projednávaném případě lze připustit, že co se týče vykonávaných úkolů, požadovaného vzdělání, režimu, místa a ostatních pracovních podmínek, existuje mezi kariérním úředníkem a navrhovatelem v době, kdy byl dočasným úředníkem, vztah totožnosti.
- 16 V rozsudku španělského Tribunal Supremo (Nejvyšší soud) ze dne 7. listopadu 2018, vydaném v řízení o kasačním opravném prostředku sp. zn. 1781/2017, bylo ve světle rozsudku Rosado Santana (a dalších rozsudků) prohlášeno, že doba odsloužená dočasným úředníkem může být započtena pro účely konsolidace osobní platové třídy. Zdejší senát má nicméně pochybnosti, zda se v projednávaném případě jedná o srovnatelné zaměstnance, vzhledem k tomu, že:
  - a) navrhovatel se nedomáhá toho, aby mu bylo přiznáno právo na konsolidaci osobní platové třídy v době, kdy byl dočasným úředníkem, nýbrž toho, aby byla tato dřívější období služby zohledněna až poté, co byl jmenován kariérním úředníkem, a to pro účely konsolidace platové třídy 24, a
  - b) kariérní úředník, který působí dočasně na služebním místě vyšší platové třídy, konsoliduje osobní platovou třídu, která odpovídá platové třídě, do níž spadá služební místo, na které je přidělen, a nikoli vyšší platové třídě, do níž spadá služební místo, na kterém působí dočasně.

Zadruhé

- 17 Ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody zavádí zásadu zákazu diskriminace, vyjma případů, kdy je rozdílné zacházení ospravedlněno objektivními důvody.

V projednávané věci má proto předkládající senát pochybnosti týkající se dvou okolností, které by mohly představovat objektivní důvody, jimiž by bylo možné ospravedlnit nezapočtení doby odsloužené v postavení dočasného úředníka pro účely konsolidace osobní platové třídy kariérního úředníka.

- 18 První z těchto okolností se týká předchozího zohlednění doby, kterou navrhovatel odsloužil v postavení dočasného úředníka, ve výběrovém řízení, na základě něhož získal postavení kariérního úředníka, a možného dvojího zohlednění, k němuž by došlo, pokud by tato služba byla zohledněna i pro účely konsolidace platové třídy. Toto dvojí zohlednění by mohlo být neslučitelné se zásadou, kterou zavádí ustanovení 4 odst. 1, neboť toto ustanovení má za cíl zabránit diskriminačnímu zacházení, avšak neumožňuje příznivější zacházení.
- 19 Druhý objektivní důvod souvisí s vertikálním služebním postupem kariérních úředníků. Podle názoru zdejšího senátu není jasné, zda je tento systém slučitelný s postupem, kdy by doba odsloužená v režimu dočasnosti byla započitatelná pro účely konsolidace osobní platové třídy v platové třídě, která odpovídá dočasně vykonávanému služebnímu místu, a to z níže uvedených důvodů:
  - a) vertikální služební postup je progresivní, což znamená, že konsolidace vyšší osobní platové třídy předpokládá, že již byla konsolidována předchozí platová třída;
  - b) vertikální služební postup vychází přímo ze struktury správních orgánů, v níž zaměstnanci zauímají hierarchicky řazené postavení a jsou zařazováni podle služebního místa, na které je daný úředník trvale přidělen;
  - c) vertikální služební postup představuje pobídku pro kariérní úředníky a současně má zlepšit i pracovní výkony.
- 20 Ke zmíněné neslučitelnosti by došlo vzhledem k tomu, že dočasní úředníci nejsou zařazováni do kategorií a skupin, ale jsou dle potřeby jmenováni za účelem obsazení volných služebních míst v různých kategoriích a skupinách, takže působí na různých služebních místech spadajících do různých platových tříd a nezauímají konečné služební místo získané na základě účasti ve výběrových řízeních.
- 21 Pokud by byla umožněna konsolidace platové třídy na základě dočasného působení, byla by narušena logika vertikálního služebního postupu, neboť by bylo možné dosáhnout vyšší platové třídy na základě pouhého působení na služebním místě spadajícím do vyšší platové třídy, aniž by bylo nutné prokazovat kromě dosažení požadovaného vzdělání také splnění dalších zákonem stanovených požadavků, což by vedlo k pokřivení podstaty výše uvedeného služebního postupu.

Odlišné stanovisko

- 22 Podmínkou konsolidace osobní platové třídy je dočasné nebo konečné obsazení jednoho či několika služebních míst spadajících do platové třídy, která se přinejmenším rovná platové třídě, která má být konsolidována, a to nepřetržitě po dobu dvou let nebo s přerušením po dobu tří let. Podle tohoto odlišného stanoviska je tudíž zásadní podmínkou pro konsolidaci osobní platové třídy dočasné nebo konečné obsazení určitého služebního místa.
- 23 Vnitrostátní právní předpisy však požadují nejen dočasné nebo konečné obsazení služebního místa (v projednávaném případě spadajícího do platové třídy 24), ale i to, aby služební místo, které je s konečnou platností obsazeno, spadalo do platové třídy, která se přinejmenším rovná platové třídě, která má být konsolidována. Znamená to, že je předpokládáno získání postavení kariérního úředníka, a také to, že služební místo spadající do platové třídy, která se přinejmenším rovná platové třídě, která má být konsolidována, bylo získáno prostřednictvím některého ze zákonem stanovených způsobů konečného obsazení služebního místa.
- 24 Z judikatury Soudního dvora Evropské unie (zvláště z rozsudku Rosado Santana) vyplývá, že ustanovení 4 odst. 1 rámcové dohody musí být vykládáno v tom smyslu, že brání tomu, aby období služby dosažená dočasným úředníkem veřejné správy nebyla vzata v úvahu pro přístup dočasného úředníka, který se mezitím stal kariérním úředníkem, k povýšení prostřednictvím interního povyšování, o které se mohou ucházet pouze kariérní úředníci, pokud toto vyloučení není ospravedlněno objektivními důvody ve smyslu odstavce 1 tohoto ustanovení. Samotná skutečnost, že dočasný úředník dosáhl uvedených období služby na základě pracovní smlouvy nebo pracovního či služebního poměru na dobu určitou, takový objektivní důvod nepředstavuje.
- 25 Pokud tedy okolnost, že dočasný úředník pracoval ve služebním poměru na dobu určitou, nepředstavuje v souladu s unijní judikaturou objektivní důvod, který by mohl ospravedlnit rozdílné zacházení, pak nelze za objektivní důvod považovat ani způsob konečného či dočasného obsazení služebního místa, protože zohledněna by měla být konkrétní povaha úkolů, které mají být vykonávány, a charakteristiky, které jim odpovídají.